

¹Das Los des Stammes der Kinder Juda nach ihren Geschlechtern war an der Grenze Edoms bei der Wüste Zin, mittagswärts, am Ende des Landes gegen Mittag,² daß ihre Mittagsgrenze war von der Ecke an dem Salzmeer, das ist, von der Zunge, die mittagswärts geht,³ und geht aus mittagswärts von der Steige Akrabbim und geht durch Zin und geht hinauf im Mittag von Kades-Barnea und geht durch Hezron und geht hinauf gen Adar und lenkt sich um gen Karkaa{~}⁴ und geht durch Azmon und kommt hinaus an den Bach Ägyptens, daß das Ende der Grenze das Meer wird. Das sei eure Grenze gegen Mittag.⁵ Aber die Morgengrenze ist das Salzmeer bis an des Jordans Ende. Die Grenze gegen Mitternacht ist von der Zunge des Meers, die am Ende des Jordans ist,⁶ und geht herauf gen Beth-Hogla und zieht sich mitternachtswärts von Beth-Araba und kommt herauf zum Stein Bohans, des Sohnes Rubens,⁷ und geht herauf gen Debir vom Tal Achor und wendet sich mitternachtswärts gen Gilgal, welches liegt gegenüber der Steige Adummim, die mittagswärts vom Wasser liegt; darnach geht sie zu dem Wasser En-Semes und kommt hinaus zum Brunnen Rogel;⁸ darnach geht sie herauf zum Tal des Sohnes Hinnoms an der Mittagseite des Jebusiters, das ist Jerusalem, und kommt herauf an die Spitze des Berges, der vor dem Tal Hinnom liegt abendwärts, welcher stößt an die Ecke des Tals Rephaim gegen Mitternacht zu;⁹ darnach kommt sie von des Berges Spitze zu dem Wasserbrunnen Nephthoa und kommt

¹وَكَاثَبَ الْفُرْعَةَ لِسِنطِ بَنِي يَهُوذَا حَسَبَ عَشَائِرِهِمْ إِلَى تُحْمِ أَدُومَ بَرَّةَ صِينَ تَحُو الْجَنُوبِ أَقْصَى التَّيْمَنِ.² وَكَانَ تُحْمُهُمُ الْجَنُوبِيُّ أَقْصَى بَحْرِ الْمِلْحِ مِنَ اللِّسَانِ الْمَتَوَجِّهِ تَحُو الْجَنُوبِ.³ وَخَرَجَ إِلَى جَنُوبِ عَقَبَةِ عَقْرِيْمَ وَعَبَّرَ إِلَى صِينَ، وَصَعِدَ مِنْ جَنُوبِ قَادِشَ بَرْيِيعَ وَعَبَّرَ إِلَى حَضْرُونَ، وَصَعِدَ إِلَى أَدَارَ إِلَى الْقَرْقِيعِ،⁴ وَعَبَّرَ إِلَى عَضْمُونِ وَخَرَجَ إِلَى وَادِي مِصْرَ. وَكَانَتْ مَخَارِجُ التُّحْمِ عِنْدَ الْبَحْرِ. هَذَا يَكُونُ تُحْمُكُمْ الْجَنُوبِيَّ.⁵ وَتُحْمُ الشَّرْقِ بَحْرُ الْمِلْحِ إِلَى طَرَفِ الْأَرْدُنِّ. وَتُحْمُ جَانِبِ الشِّمَالِ مِنْ لِسَانِ الْبَحْرِ أَقْصَى الْأَرْدُنِّ.⁶ وَصَعِدَ التُّحْمُ إِلَى بَيْتِ حُجْلَةَ وَعَبَّرَ مِنْ شِمْقَالِ بَيْتِ الْعَرَبَةِ، وَصَعِدَ التُّحْمُ إِلَى خَجِرِ بُوْهَنَ بْنِ رَاوِيْنَ⁷ وَصَعِدَ التُّحْمُ إِلَى دَبِيرَ مِنْ وَادِي عَخُورَ وَتَوَجَّهَ تَحُو الشِّمَالِ إِلَى الْجِلْجَالِ الَّتِي مُقَابِلَ عَقَبَةِ أَدْمِيمَ الَّتِي مِنْ جَنُوبِ الْوَادِي. وَعَبَّرَ التُّحْمُ إِلَى مِيَاهِ عَيْنِ شَمْسٍ، وَكَانَتْ مَخَارِجُهُ إِلَى عَيْنِ رُوجَلِ.⁸ وَصَعِدَ التُّحْمُ فِي وَادِي ابْنِ هَنُومَ إِلَى جَانِبِ الْيُيُوسِيَّ مِنَ الْجَنُوبِ. هِيَ أَوْرُشَلِيمُ وَصَعِدَ التُّحْمُ إِلَى رَأْسِ الْجَبَلِ الَّتِي قُبَالَةَ وَادِي هَنُومَ غَرْبًا الَّذِي هُوَ فِي طَرَفِ وَادِي الرَّقَائِيْنَ شِمَالًا.⁹ وَامْتَدَّ التُّحْمُ مِنْ رَأْسِ الْجَبَلِ إِلَى مَتِيعَ مِيَاهِ تَفُوحَ، وَخَرَجَ إِلَى مَدْنِ جَبَلِ عَقْرُونَ وَامْتَدَّ التُّحْمُ إِلَى بَعْلَةَ. هِيَ قَرْيَةُ بَعَارِيمَ.¹⁰ وَامْتَدَّ التُّحْمُ مِنْ بَعْلَةَ غَرْبًا إِلَى جَبَلِ سَعِيرَ، وَعَبَّرَ إِلَى جَانِبِ جَبَلِ يَعَارِيمَ مِنَ الشِّمَالِ. هِيَ كَسَالُونُ وَتَزَلَّ إِلَى بَيْتِ شَمْسٍ وَعَبَّرَ إِلَى يَمَّةَ.¹¹ وَخَرَجَ التُّحْمُ إِلَى جَانِبِ عَقْرُونَ تَحُو الشِّمَالِ وَامْتَدَّ التُّحْمُ إِلَى شَكْرُونَ وَعَبَّرَ جَبَلِ الْبَعْلَةَ وَخَرَجَ إِلَى بَيْتِيلَ. وَكَانَ مَخَارِجُ التُّحْمِ عِنْدَ الْبَحْرِ.¹² وَالتُّحْمُ الْعَرَبِيُّ الْبَحْرُ الْكَبِيرُ وَتُحُومُهُ. هَذَا تُحْمُ بَنِي يَهُوذَا مُسْتَدِيرًا حَسَبَ عَشَائِرِهِمْ.¹³ وَأَعْطَى كَالِبُ بْنُ يَفَنَّةَ قِسْمًا فِي وَسْطِ بَنِي يَهُوذَا حَسَبَ قَوْلِ الرَّبِّ لِيَشُوعَ، قَرْيَةَ أَرْبَعِ أَبِي عَتَاقَ هِيَ حَبْرُونَ.¹⁴ وَطَرَدَ كَالِبُ مِنْ هُنَاكَ بَنِي عَتَاقَ الثَّلَاثَةِ، شَيْشَايَ وَأَخِيمَانَ وَتَلْمَايَ، أَوْلَادَ عَتَاقَ.¹⁵ وَصَعِدَ مِنْ هُنَاكَ إِلَى سَكَانَ دَبِيرَ. وَكَانَ اسْمُ دَبِيرَ قَبْلًا قَرْيَةَ سِيفَرِ¹⁶ وَقَالَ كَالِبُ، مَنْ يَضْرِبُ قَرْيَةَ سِيفَرِ وَيَأْخُذْهَا أُعْطِيَهُ عَكْسَةَ ابْنَتِي امْرَأَةً.¹⁷ فَأَخَذَهَا عُثْنِيِيلُ بْنُ قَتَارَ أَخُو كَالِبِ. فَأَعْطَاهُ عَكْسَةَ ابْنَتِهِ امْرَأَةً.¹⁸ وَكَانَ عِنْدَ دُحُولِهَا أَنَّهَا غَرَّتْهُ بِطَلَبِ حَقْلٍ مِنْ أَبِيهَا. فَتَرَلَّتْ عَنْ الْجِمَارِ فَقَالَ لَهَا كَالِبُ، مَا لَكَ.¹⁹ فَقَالَتْ، أُعْطِنِي بَرَكَةً. لِأَنَّكَ أَعْطَيْتَنِي أَرْضَ الْجَنُوبِ فَأَعْطِنِي بَتَايِيعَ مَاءٍ.

heraus zu den Städten des Gebirges Ephron und neigt sich gen Baala, das ist Kirjath-Jearim,¹⁰ und lenkt sich herum von Baala gegen Abend zum Gebirge Seir und geht an der Mitternachtseite des Gebirges Jearim, das ist Chesalon, und kommt herab gen Beth-Semes und geht durch Thimna{~}¹¹ und bricht heraus an der Seite Ekrons her mitternachtwärts und zieht sich gen Sichron und geht über den Berg Baala und kommt heraus gen Jabneel, daß ihr Ende ist das Meer.¹² Die Grenze aber gegen Abend ist das große Meer. Das ist die Grenze der Kinder Juda umher nach ihren Geschlechtern.¹³ Kaleb aber, dem Sohn Jephunnes, ward sein Teil gegeben unter den Kindern Juda, wie der HERR dem Josua befahl, nämlich die Stadt des Arba, des Vaters Enaks, das ist Hebron.¹⁴ Und Kaleb vertrieb von da die drei Söhne Enaks: Sesai, Ahiman und Thalmi, geboren von Enak,¹⁵ und zog von dort hinauf zu den Einwohnern Debirs. Debir aber hieß vorzeiten Kirjath-Sepher.¹⁶ Und Kaleb sprach: Wer Kirjath-Sepher schlägt und gewinnt, dem will ich meine Tochter Achsa zum Weibe geben.¹⁷ Da gewann es Othniel, der Sohn des Kenas, der Bruder Kaleb; und er gab ihm seine Tochter Achsa zum Weibe.¹⁸ Und es begab sich, da sie einzog, beredete sie ihn, einen Acker zu fordern von ihrem Vater. Und sie stieg vom Esel; da sprach Kaleb zu ihr: Was ist dir?¹⁹ Sie sprach: Gib mir einen Segen! Denn du hast mir ein Mittagsland gegeben; gib mir auch Wasserquellen! Da gab er ihr die Quellen von oben und unten.²⁰ Dies ist das Erbteil des Stammes der Kinder Juda nach ihren

قَاعَطَاهَا الْبَتَّايَعِ الْعُلْيَا وَالْبَتَّايَعِ السُّفْلَى. هَذَا تَصِيبُ²⁰ سِبْطِ يَبِي يَهُودَا حَسَبَ عَشَائِرِهِمْ.²¹ وَكَاتَبَتِ الْمُدُنُ الْقُصُوى الَّتِي لِسِبْطِ يَبِي يَهُودَا إِلَى تُحْمِ أَدُومَ جُثُوبًا، قَبْصِيلَ وَعِيدَرَ وَبَاجُورَ²² وَقَيْتَةَ وَدِيمُونَةَ وَغَدَّةَ²³ وَقَادِشَ وَخَاصُورَ وَيَشَانَ²⁴ وَزَيْفَ وَطَالَمَ وَبَعْلُوتَ²⁵ وَخَاصُورَ وَحَدَّةَ وَقَرْيُوتَ وَخَضْرُونَ. هِيَ خَاصُورَ وَأَمَامَ وَشَمَاعَ وَمُولَادَةَ²⁷ وَخَصَرَ جَدَّةَ وَخَشْمُونَ وَيَيْتَ قَالَطَ²⁸ وَخَصَرَ شُوعَالَ وَيَنْزَ سَبْعَ وَبَرْيُونِيَةَ²⁹ وَبَعْلَةَ وَعَيْمَ وَعَاصَمَ³⁰ وَالْثُولَدَ وَكَيْسِيلَ وَخُرْمَةَ³¹ وَصِفْلَغَ وَمَدْمَنَةَ وَسَنْسَنَةَ³² وَلَبَاوُتَ وَسُلْجِيمَ وَعَيْنَ وَرْمُونَ. كُلُّ الْهَدُنِ تِسْعَ وَعِشْرُونَ مَعَ صِيَاعِهَا.³³ فِي السَّهْلِ أَسْأُولَ وَصَرْعَةَ وَأَسْنَةَ³⁴ وَزَانُوحَ وَعَيْنَ جَيْمَ وَتُقُوحَ وَعَيْتَامَ وَبَرْمُوتَ وَغَدْلَامَ وَسُوكُوهَ وَغَزِيْقَةَ³⁶ وَسَعْرَايِمَ وَغَدِيَتَايِمَ وَالْجَذْبِرَةَ وَجَذْبِرُوتَايِمَ. أَرْبَعُ عَشْرَةَ مَدِينَةً مَعَ صِيَاعِهَا.³⁷ صَنَانَ وَحَدَاسَةَ وَمَجْدَلُ جَادٍ وَدِلْعَانَ وَالْمِصْفَاةَ وَبَقْيَيْتِيلَ³⁹ وَلَخِيْشَ وَبَصْقَةَ وَعَجْلُونَ⁴⁰ وَكَبُورَ وَلَحَامَ وَكَلَيْشَ⁴¹ وَجَذْبِرُوتَ يَبْتِ دَاجُونَ وَتَعْمَةَ وَمَقْبِدَةَ. سِتُّ عَشْرَةَ مَدِينَةً مَعَ صِيَاعِهَا.⁴² لَبْنَةَ وَغَاتَرَ وَعَاسَانَ⁴³ وَيَقْتَاخَ وَأَسْنَةَ وَنَصِيبَ⁴⁴ وَقَعِيلَةَ وَأَكْرِبُوتَ وَمَرْيِسَةَ. تِسْعُ مُدُنٍ مَعَ صِيَاعِهَا.⁴⁵ عَقْرُونَ وَقُرَاهَا وَصِيَاعِهَا.⁴⁶ مِنْ عَقْرُونَ غَرْبًا كُلُّ مَا يَقْرِبُ أَشْدُودَ وَصِيَاعِهَا.⁴⁷ أَشْدُودَ وَقُرَاهَا وَصِيَاعِهَا وَغَرَّةَ وَقُرَاهَا وَصِيَاعِهَا إِلَى وَادِي مِصَرَ وَالْبَحْرِ الْكَبِيرِ وَتُخُومِهِ. وَفِي الْجَبَلِ شَامِيرَ وَتَبِيْرَ وَسُوكُوهَ⁴⁹ وَدَنَةَ وَقَرْيَةَ سَنَةَ. هِيَ دَبِيرَ⁵⁰ وَغَتَابَ وَأَشِيمُوهَ وَغَايِمَ وَجُوشَنَ وَخُولُونَ وَجِيلُوهَ. إِحْدَى عَشْرَةَ مَدِينَةً مَعَ صِيَاعِهَا.⁵² أَرَابَ وَدُومَةَ وَأَشْعَانَ⁵³ وَيَثُومَ وَيَيْتَ تَفُوحَ وَأَفِيْقَةَ⁵⁴ وَخُمُطَةَ وَقَرْيَةَ أَرْبَعُ. هِيَ خَبْرُونَ وَصِيْعُورَ. تِسْعُ مُدُنٍ مَعَ صِيَاعِهَا.⁵⁵ مَعُونَ وَكَزْمَلُ وَزَيْفَ وَيُوطَةَ⁵⁶ وَيَزْرَعِيلَ وَبَعْدَعَامَ وَزَانُوحَ⁵⁷ وَالْقَايِنَ وَجَبْعَةَ وَتَمْنَةَ. عِشْرُ مُدُنٍ مَعَ صِيَاعِهَا.⁵⁸ خَلْحُولَ وَيَيْتَ صُورَ وَجَذُورَ⁵⁹ وَمَعَارَةَ وَيَيْتَ غَنُوتَ وَالْتَفُونَ. سِتُّ مُدُنٍ مَعَ صِيَاعِهَا.⁶⁰ قَرْيَةَ بَعْلَ. هِيَ قَرْيَةُ بَعَارِيْمَ وَالرَّيَّةَ. مَدِينَتَانِ مَعَ صِيَاعِهَا.⁶¹ فِي الْبَرِّيَّةِ يَيْتُ الْعَرَبِيَّةِ وَمِدْيَنَ وَسَكَكَاةَ⁶² وَالتَّنَّشَانِ وَمَدِينَةُ الْمِلْحِ وَعَيْنُ جَدْيَ. سِتُّ مُدُنٍ مَعَ صِيَاعِهَا.⁶³ وَأَمَّا الْيَبُوسِيُّونَ السَّاكِنُونَ فِي أُورُشَلِيمَ فَلَمْ يَقْدِرْ بَنُو يَهُودَا عَلَى طَرْدِهِمْ، فَسَكَنَ الْيَبُوسِيُّونَ مَعَ يَبِي يَهُودَا فِي أُورُشَلِيمَ إِلَى هَذَا الْيَوْمِ.

Geschlechtern.²¹ Und die Städte des Stammes der Kinder Juda von einer Ecke zu der andern, an der Grenze der Edomiter gegen Mittag, waren diese: Kabzeel, Eder, Jagur,²² Kina, Dimona, Ad-Ada,²³ Kedes, Hazor, Ithnan,²⁴ Siph, Telem, Bealoth,²⁵ Hazor-Hadatta, Karioth-Hezron, das ist Hazor,²⁶ Amam, Sema, Molada,²⁷ Hazar-Gadda, Hesmon, Beth-Pelet,²⁸ Hazar-Sual, Beer-Seba, Bisjothja,²⁹ Baala, Ijim, Ezem,³⁰ Eltholad, Chesil, Horma,³¹ Ziklag, Madmanna, Sansanna,³² Lebaoth, Silhim, Ain, Rimmon. Das sind neunundzwanzig Städte und ihre Dörfer.³³ In den Gründen aber war Esthaol, Zora, Asna,³⁴ Sanoah, En-Gannim, Tappuah, Enam,³⁵ Jarmuth, Adullam, Socho, Aseka,³⁶ Saaraim, Adithaim, Gedera, Gederothaim. Das sind vierzehn Städte und ihre Dörfer.³⁷ Zenan, Hadasa, Migdal-Gad,³⁸ Dilean, Mizpe, Joktheel,³⁹ Lachis, Bozkath, Eglon,⁴⁰ Chabbon, Lahmas, Kithlis,⁴¹ Gederoth, Beth-Dagon, Naema, Makkeda. Das sind sechzehn Städte und ihre Dörfer.⁴² Libna, Ether, Asan,⁴³ Jephthah, Asna, Nezib,⁴⁴ Kegila, Achsib, Maresa. Das sind neun Städte und ihre Dörfer.⁴⁵ Ekron mit seinen Ortschaften und Dörfern.⁴⁶ Von Ekron und ans Meer, alles, was an Asdod und seine Dörfer reicht:⁴⁷ Asdod mit seinen Ortschaften und Dörfern, Gaza mit seinen Ortschaften und Dörfern bis an das Wasser Ägyptens; und das große Meer ist seine Grenze.⁴⁸ Auf dem Gebirge aber war Samir, Jatthir, Socho,⁴⁹ Danna, Kirjath-Sanna, das ist Debir,⁵⁰ Anab, Esthemo, Anim,⁵¹ Gosen, Holon, Gilo. Das sind elf Städte und ihre

Dörfer.⁵² Arab, Duma, Esean,⁵³ Janum, Beth-Thappuah, Apheka,⁵⁴ Humta, Kirjath-Arba, das ist Hebron, Zior. Das sind neun Städte und ihre Dörfer.⁵⁵ Maon, Karmel, Siph, Jutta,⁵⁶ Jesreel, Jokdeam, Sanoah,⁵⁷ Hakain, Gibeä, Thimna. Das sind zehn Städte und ihre Dörfer.⁵⁸ Halhul, Beth-Zur, Gedor,⁵⁹ Maarath, Beth-Anoth, Elthekon. Das sind sechs Städte und ihre Dörfer.⁶⁰ Kirjath-Baal, das ist Kirjath-Jearim, Harabba; zwei Städte und ihre Dörfer.⁶¹ In der Wüste aber war Beth-Araba, Middin, Sechacha,⁶² Nibsan und die Salzstadt und Engedi. Das sind sechs Städte und ihre Dörfer.⁶³ Die Jebusiter aber wohnten zu Jerusalem, und die Kinder Juda konnten sie nicht vertreiben; also blieben die Jebusiter mit den Kindern Juda zu Jerusalem bis auf diesen Tag.